



A1-A2

MODERNE LEKTÜRE + FRANK-LESEMETHODE

easyOriginal

LA REGATA INVERTIDA

1 MISTERIOS EN MARINA AZUL



SPANISCH

Elena Vallejo

La Regata Invertida

Die Rückwärts-Regatta

Aus dem Spanischen übersetzt von

Tina Schwarz

Frank-Lesemethode

easyOriginal

Alle Rechte vorbehalten.

© Copyright 2025 EasyOriginal Verlag e.U.

Medieninhaber:

EasyOriginal Verlag e.U.

Eroicagasse 18/3, 1190 Wien, Österreich

Verlagsort: Wien, Österreich

Cover & Layout: Multimediana e.U.

Printed in Germany

Text Originalfassung: Elena Vallejo

Deutsche Übersetzung: Tina Schwarz

Audiobook: © Copyright EasyOriginal Verlag e.U.

1. Auflage

ISBN 978-3-99168-784-9 Taschenbuch + Audio-Online

ISBN 978-3-99168-786-3 Taschenbuch + Audio-CD

Auch als E-Book (pdf, epub, mobi) verfügbar.

Website und Online-Shop:

www.easyoriginal.com

La Regata Invertida

Die Rückwärts-Regatta



Audiobook:

<https://easyoriginal.com/audio/s26>

Capítulo 1

Un día especial en Marina Azul (ein besonderer Tag in Marina Azul; *marina*, — *Yachthafen, Hafen*; *azul* — *blau*)

El sol brillaba en el cielo azul de Marina Azul (die Sonne schien am blauen Himmel von Marina Azul; *brillar* — *scheinen, glänzen*). Era un día perfecto para la gran regata (es war ein perfekter Tag für die große Regatta). Vicky Eguíluz se levantó temprano (Vicky Eguíluz stand früh auf; *levantarse*), emocionada (aufgeregt; *emocionarse* — *sich aufregen, bewegt sein*). Hoy era el día de la Costa Brava Challenge (heute war der Tag der Costa Brava Challenge).

1

Un día especial en Marina Azul

El sol brillaba en el cielo azul de Marina Azul. Era un día perfecto para la gran regata. Vicky Eguíluz se levantó temprano, emocionada. Hoy era el día de la Costa Brava Challenge.

Vicky se vistió rápidamente (Vicky zog sich schnell an; *vestirse*). Se puso una camiseta azul y pantalones cortos blancos (sie zog ein blaues T-Shirt und weiße Shorts an; *ponerse*). En sus pies (an ihren Füßen), sus zapatos de barco favoritos (ihre Lieblingsbootsschuhe). Bajó las escaleras corriendo (sie rannte die Treppe hinunter; *bajar* — *hinuntergehen*; *correr* — *laufen, rennen*).

"¡Buenos días, mamá (guten Morgen, Mama)! ¡Buenos días, papá (guten Morgen, Papa)!" dijo Vicky (sagte Vicky).

2

Vicky se vistió rápidamente. Se puso una camiseta azul y pantalones cortos blancos. En sus pies, sus zapatos de barco favoritos. Bajó las escaleras corriendo.

"¡Buenos días, mamá! ¡Buenos días, papá!" dijo Vicky.

Su padre, Martín Eguíluz, estaba en la cocina (ihr Vater, Martín Eguíluz, war in der Küche). Él era un famoso campeón de vela olímpica (er war ein berühmter olympischer Segelmeister; *vela*_f — *Segeln*).

"Buenos días, Vicky (guten Morgen, Vicky)", dijo Martín (sagte Martín). "¿Lista para la gran regata (bereit für die große Regatta)?"

"¡Sí, papá (ja, Papa)! Estoy muy emocionada (ich bin sehr aufgeregt)", respondió Vicky (antwortete Vicky).

Vicky desayunó rápidamente (Vicky frühstückte schnell; *desayunar* — frühstückten; *desayuno_m* — Frühstück). Comió tostadas con tomate y un vaso de zumo de naranja (sie aß Toasts mit Tomate und ein Glas Orangensaft; *comer*). Después, salió de casa (danach ging sie aus dem Haus; *salir* — *hinausgehen, verlassen*).

3

Su padre, Martín Eguíluz, estaba en la cocina. Él era un famoso campeón de vela olímpica.

"Buenos días, Vicky", dijo Martín. "¿Lista para la gran regata?"

"¡Sí, papá! Estoy muy emocionada", respondió Vicky.

Vicky desayunó rápidamente. Comió tostadas con tomate y un vaso de zumo de naranja. Después, salió de casa.

El Club Náutico Estrella del Mar estaba lleno de gente (der Segelclub "Stern des Meeres" war voller Leute; *náutico* — *nautisch; Segel-*). Había muchos barcos en el agua (es gab viele Boote im Wasser). Vicky vio banderas de diferentes países (Vicky sah Flaggen verschiedener Länder; *ver*). La regata era muy importante (die Regatta war sehr wichtig).

Vicky buscó a sus amigos (Vicky suchte ihre Freunde). Pronto vio a Lucas y Alba cerca del muelle (bald sah sie Lucas und Alba in der Nähe des Kais).

4

El Club Náutico Estrella del Mar estaba lleno de gente. Había muchos barcos en el agua. Vicky vio banderas de diferentes países. La regata era muy importante.

Vicky buscó a sus amigos. Pronto vio a Lucas y Alba cerca del muelle.

"¡Hola, chicos (hallo, Leute; *chico/a*_{m/f} — Junge/Mädchen, umgangssprachlich auch für "Leute" verwendet)!" gritó Vicky (rief Vicky; *gritar* — rufen, schreien).

Lucas y Alba se giraron (Lucas und Alba drehten sich um; *girarse*). Sonrieron al ver a Vicky (sie lächelten, als sie Vicky sahen; *sonreír*).

"¡Hola, Vicky!" dijeron juntos (sagten sie zusammen).

Lucas llevaba una camiseta con un dibujo de un barco (Lucas trug ein T-Shirt mit einer Zeichnung eines Bootes). Sus gafas azules brillaban al sol (seine blaue Brille glänzte in der Sonne). Alba tenía el pelo trenzado con pequeñas conchas (Alba hatte ihr Haar mit kleinen Muscheln geflochten; *trenzado* — geflochten; *trenza*_f — Zopf).

"¡Hola, chicos!" gritó Vicky.

Lucas y Alba se giraron. Sonrieron al ver a Vicky.

"¡Hola, Vicky!" dijeron juntos.

Lucas llevaba una camiseta con un dibujo de un barco. Sus gafas azules brillaban al sol. Alba tenía el pelo trenzado con pequeñas conchas.

"¿Están listos para ver la regata (seid ihr bereit, die Regatta zu sehen)?" preguntó Vicky (fragte Vicky).

"¡Claro (klar)!" dijo Lucas (sagte Lucas). "He traído mis prismáticos (ich habe mein Fernglas mitgebracht; *traer*)."

"Y yo he traído bocadillos (und ich habe Sandwiches mitgebracht)", añadió Alba (fügte Alba hinzu; *añadir*).

Los tres amigos caminaron por el muelle (die drei Freunde gingen auf dem Kai). Vieron a muchos marineros (sie sahen viele Seeleute; *marinero_m* — *Seemann*) preparando sus barcos (die ihre Boote vorbereiteten). Había mucha actividad (es gab viel Aktivität).

"¿Están listos para ver la regata?" preguntó Vicky.

"¡Claro!" dijo Lucas. "He traído mis prismáticos."

"Y yo he traído bocadillos", añadió Alba.

Los tres amigos caminaron por el muelle. Vieron a muchos marineros preparando sus barcos. Había mucha actividad.

De repente, oyeron una voz familiar (plötzlich hörten sie eine vertraute Stimme; *oír*).

"¡Eh, vosotros (hey, ihr)! ¿Qué hacéis aquí (was macht ihr hier)?"

Era el Capitán Ignacio Zubizarreta (es war Kapitän Ignacio Zubizarreta). El viejo marinero los miraba con sus ojos azules brillantes (der alte Seemann sah sie mit seinen strahlend blauen Augen an).

"Buenos días, Capitán (guten Morgen, Kapitän)", dijo Vicky (sagte Vicky). "Venimos a ver la regata (wir kommen, um die Regatta zu sehen)."

7

De repente, oyeron una voz familiar.

"¡Eh, vosotros! ¿Qué hacéis aquí?"

Era el Capitán Ignacio Zubizarreta. El viejo marinero los miraba con sus ojos azules brillantes.

"Buenos días, Capitán", dijo Vicky. "Venimos a ver la regata."

El Capitán Zubizarreta sonrió bajo su barba gris (Kapitän Zubizarreta lächelte unter seinem grauen Bart).

"Ah, la regata", dijo (sagte er). "Un día para recordar (ein Tag zum Erinnern; *recordar* — *sich erinnern*), sin duda (zweifellos). Las aguas guardan secretos (die Gewässer bewahren Geheimnisse), ¿sabéis (wisst ihr)?"

Los niños se miraron confundidos (die Kinder sahen sich verwirrt an; *confundirse*). El Capitán siempre hablaba en acertijos (der Kapitän sprach immer in Rätseln).

"¿Qué quiere decir, Capitán (was wollen Sie damit sagen, Kapitän)?" preguntó Alba (fragte Alba).

"Ya lo veréis (ihr werdet es schon sehen)", respondió el Capitán (antwortete der Kapitän), guiñando un ojo (mit einem Augenzwinkern; *guiñar* — *zwinkern*). "Mantened los ojos bien abiertos hoy (haltet heute die Augen offen)."

8

El Capitán Zubizarreta sonrió bajo su barba gris.

"Ah, la regata", dijo. "Un día para recordar, sin duda. Las aguas guardan secretos, ¿sabéis?"

Los niños se miraron confundidos. El Capitán siempre hablaba en acertijos.

"¿Qué quiere decir, Capitán?" preguntó Alba.

"Ya lo veréis", respondió el Capitán, guiñando un ojo.

"Mantened los ojos bien abiertos hoy."

El Capitán se alejó (der Kapitän ging weg; *alejarse*), dejando a los niños pensativos (die Kinder nachdenklich zurücklassend; *dejar — lassen*).

"Qué raro (wie seltsam)", dijo Lucas (sagte Lucas). "¿Qué habrá querido decir (was mag er gemeint haben; *haber querido — gewollt haben*)?"

"No lo sé (ich weiß es nicht)", respondió Vicky (antwortete Vicky). "Pero será mejor (aber es wird besser sein) que hagamos lo que dice (wenn wir tun, was er sagt; *hacer — tun, machen*) y estemos atentos (und aufmerksam sind)."

Los tres amigos siguieron caminando (die drei Freunde gingen weiter; *seguir — fortfahren*). Llegaron a un buen lugar (sie kamen an einen guten Platz) para ver la salida de la regata (um den Start der Regatta zu sehen). Había mucha gente allí (es waren viele Leute dort).

9

El Capitán se alejó, dejando a los niños pensativos.

"Qué raro", dijo Lucas. "¿Qué habrá querido decir?"

"No lo sé", respondió Vicky. "Pero será mejor que hagamos lo que dice y estemos atentos."

Los tres amigos siguieron caminando. Llegaron a un

buen lugar para ver la salida de la regata. Había mucha gente allí.

"Miren (schaut)", dijo Alba (sagte Alba), señalando (zeigend; *señalar* — *zeigen*). "Es la Señora Goikoetxea (es ist Frau Goikoetxea)."

La manager del puerto estaba hablando con un grupo de personas importantes (die Hafenmanagerin sprach mit einer Gruppe wichtiger Leute; *puerto_m* — *Hafen*). Parecía muy ocupada (sie schien sehr beschäftigt).

"La regata es muy importante para Marina Azul (die Regatta ist sehr wichtig für Marina Azul)", explicó Vicky (erklärte Vicky). "Vienen barcos de todo el mundo (es kommen Boote aus der ganzen Welt)."

10

"Miren", dijo Alba, señalando. "Es la Señora Goikoetxea."

La manager del puerto estaba hablando con un grupo de personas importantes. Parecía muy ocupada.

"La regata es muy importante para Marina Azul", explicó Vicky. "Vienen barcos de todo el mundo."

De repente, sonó una sirena (plötzlich ertönte eine Sirene). Era la señal (es war das Zeichen) de que la regata iba a empezar pronto (dass die Regatta bald beginnen würde).

"¡Vamos (los)!" dijo Vicky (sagte Vicky). "¡No queremos perdernos nada (wir wollen nichts verpassen)!"

Los tres amigos se apresuraron (die drei Freunde beeilten sich; *apresurarse*) a encontrar el mejor lugar para ver (den besten Platz zum Zuschauen zu finden). La aventura estaba a punto de comenzar (das Abenteuer war im Begriff zu beginnen; *estar a punto de — im Begriff sein, etwas zu tun*).

11

De repente, sonó una sirena. Era la señal de que la regata iba a empezar pronto.

"¡Vamos!" dijo Vicky. "¡No queremos perdernos nada!"

Los tres amigos se apresuraron a encontrar el mejor lugar para ver. La aventura estaba a punto de comenzar.

Wie lese ich dieses Buch?

Liebe Leserinnen und Leser!

Sie haben hier **nicht** das nächste adaptierte Buch vor sich, das auf einer gekürzten und vereinfachten Fassung des Originaltexts basiert.

Sondern vor allem ein **interessantes Buch in einer Fremdsprache**, das in der echten, “lebendigen” Sprache in der **Originalfassung des Autors** wiedergegeben wird.

Sie müssen sich überhaupt nicht an einen Tisch setzen, um mit dem Unterricht zu beginnen. Dieses Buch kann **überall gelesen werden** – zum Beispiel in der U-Bahn oder auf der Couch, wenn Sie sich nach der Arbeit ausruhen. Denn die Einzigartigkeit dieser Methode liegt gerade darin, dass Sie sich die fremdsprachigen Vokabeln ganz ohne Pauken und ohne zusätzliches Wörterbuch schnell von selbst merken, einfach, weil sich diese im Text wiederholen.

Sie lesen ganz entspannt einen Originaltext und verstehen dabei jedes Wort und jeden Ausdruck ohne Wörterbuch!

Es gibt viele Klischees, wenn es darum geht, eine Fremdsprache zu erlernen: dass nur Menschen mit einem besonderen Talent oder bestimmten Vorkenntnissen (Zweit- oder Drittsprache usw.) eine neue Sprache lernen könnten, dass dies fast von der Wiege aus erfolgen sollte und vor allem, dass es im Allgemeinen eine schwierige und ziemlich mühsame

Aufgabe ist.

Das stimmt aber alles nicht! Die langjährige und erfolgreiche Anwendung von Ilya Franks Lesemethode beweist:

Jeder kann interessante Bücher in einer Fremdsprache lesen!

Und das

In jeder Sprache

In jedem Alter

und auch auf jedem Niveau (beginnend mit Anfänger)!

Also, “wie geht das?”

Bitte öffnen Sie eine Seite dieses Buches. Sie werden sehen, dass der Text in Abschnitte unterteilt ist. Zuerst kommt die angepasste Passage — ein Text mit einer wörtlichen deutschen Übersetzung und einem kleinen lexikogrammatistischen Kommentar. Dann folgt derselbe Text noch einmal, aber diesmal ohne Übersetzung und Kommentare.

Wenn Sie die Fremdsprache erst seit Kurzem lernen, sollten Sie zuerst den kommentierten Text und daraufhin denselben Text ohne die Kommentare lesen. Wenn Sie die Bedeutung eines Wortes vergessen haben, aber Ihnen der Zusammenhang im Großen und Ganzen klar ist, dann müssen Sie dieses Wort nicht extra im kommentierten Abschnitt herausuchen. Sie werden diesem Wort wiederbegegnen.

Der nicht-adaptierte Text dient dazu, dass Sie eine Zeit lang — wenn auch nur kurz — “ins kalte Wasser geworfen werden”. Nachdem Sie den nicht-adaptierten Text gelesen haben, lesen Sie den darauffolgenden, angepassten Text. Zum Zweck der Wiederholung zurückgehen brauchen Sie nicht! Lesen Sie einfach weiter.

Mit diesem Buch können Sie auch Ihr Hörverständnis trainieren/verbessern.

Das Buch enthält ein Hörbuch, das entsprechend der Adaptionabschnitte in Fragmente aufgeteilt ist. Vor jedem Originaltextfragment finden Sie dessen Nummer.

Zuerst wird die Flut an unbekanntem Wörtern und Formen

überwältigend auf Sie wirken. Aber haben Sie keine Angst: niemand testet Sie! Beim Lesen “beruhigt sich alles” (auch, wenn es erst bei der Mitte oder sogar gegen Ende des Buches passiert) und Sie werden überrascht sein: “Warum kommt schon wieder die Übersetzung und der Wortstamm — mir ist alles klar!” Wenn dieser Moment der “Klarheit” eintritt, können Sie das Gegenteil machen: Lesen Sie zuerst den nicht-adaptierten Teil und schauen Sie sich dann den adaptierten an. Diese Art zu lesen ist auch für jene empfehlenswert, die die Sprache bereits auf einem fortgeschrittenen Niveau beherrschen.

Sprache ist von Natur aus ein Mittel zum Zweck, aber kein Selbstzweck. Deshalb wird eine neue Sprache nicht dann am besten aufgenommen, wenn “eingepaukt” wird, sondern wenn sie auf natürliche Weise verwendet wird — entweder in der Live-Kommunikation oder in Form einer unterhaltsamen Lektüre. Damit lernt es sich von selbst.

Vokabellernen sollte nicht langweiliges Auswendiglernen von Wörtern und Regeln bedeuten, sondern lebendig sein und auf vielen neuen Eindrücken basieren.

Anstatt ein Wort mehrmals zu wiederholen, ist es oft besser, dem Vokabel in verschiedenen Kombinationen und in verschiedenen semantischen Kontexten zu begegnen. Der Großteil des allgemeinen Wortschatzes bleibt Ihnen aufgrund der Textlektüre auf eine natürliche Weise und ohne Pauken erhalten, weil der Wortschatz ständig wiederholt wird. Daher müssen Sie nach dem Lesen des Textes nicht aktiv versuchen, sich Wörter daraus zu merken. “Ich mache nicht weiter, bevor ich das

hier nicht kann” — dieses Prinzip passt hier nicht. Je intensiver Sie lesen und je schneller Sie im Text vorankommen, desto besser für Sie. Auch wenn es seltsam klingt, in diesem Fall gilt: je oberflächlicher und je entspannter Sie lesen, desto besser. Denn dann erledigt die Menge an Stoff die Arbeit von alleine und die Menge führt schließlich zu Qualität. Sie müssen also nur lesen — denken Sie am besten gar nicht daran, dass Sie eine Fremdsprache erlernen wollen, sondern konzentrieren Sie sich einfach auf den Inhalt des Buches!

Das Hauptproblem aller, die jahrelang eine Sprache lernen, ist, dass sie die Sprache sehr langsam erlernen und sich nicht voll darauf einlassen. In Wirklichkeit muss man eine Sprache aber nicht so sehr erlernen, als sich daran gewöhnen. Beim Spracherwerb geht es weniger um rationales Verständnis oder ein gutes Gedächtnis als um praktische Übung. In diesem Sinne ähnelt das Erlernen einer Sprache dem Erlernen einer Sportart — auch sie muss ständig betrieben werden, um Ergebnisse zu erzielen. Wenn Sie kompletter Anfänger sind und viel lesen, können Sie damit rechnen, innerhalb von drei bis vier Monaten eine neue Sprache flüssig lesen zu können. Wenn Sie im Gegensatz dazu nur ab und zu pauken, quälen Sie sich damit nur selbst und treten am Fleck. Sprache in diesem Sinne ist wie ein Eisberg — Sie müssen ihn schnell erklimmen! Solange Sie es nicht bis zur Spitze schaffen, werden Sie immer wieder hinunterrollen. Wenn Sie einmal so weit sind, dass Sie frei lesen können, werden Sie diese Fähigkeit nie wieder verlieren, auch wenn Sie erst Jahre später wieder in dieser Sprache lesen.

Aber Sie sollten gleich von Beginn an aktiv lesen, um dieses Können zu erwerben — ansonsten besteht das Risiko, dass alles Gelernte wieder verschwindet.

Und was mit der Grammatik? Um einen derart kommentierten Text zu verstehen, sind keine ausführlichen Grammatikkenntnisse erforderlich — es wird alles von selbst klar. Bestimmte Formen tauchen immer wieder auf und die Grammatik wird auch intuitiv verstanden. Schließlich lernen Menschen, die in eine neue Sprachumgebung gezogen sind, die Sprache auch oft einfach durch das Umfeld und ohne sich jemals mit Grammatik befasst zu haben. Dies soll Sie nicht von der Grammatik abhalten (Grammatik ist sehr interessant, befassen Sie sich ruhig damit). Aber Sie sollen nicht glauben, dass Sie mit dem Lesen dieses Buches nur anfangen können, wenn Sie alle Regeln und grammatischen Grundlagen kennen.

Diese Bücher helfen Ihnen, eine wichtige Barriere zu überwinden: Sie gewinnen an Wortschatz, gewöhnen sich an die Logik der Sprache und sparen viel Zeit und Mühe.

Moderne Lektüre + Frank-Lesemethode A1-A2

Aventuras en Cala Cristal

El Fantasma del Arrecife de Coral — Das Geheimnis des Korallenriffs

Ein idyllisches Küstendorf, ein geheimnisvolles Leuchten im Meer und ein beschädigtes Korallenriff – was steckt hinter diesen rätselhaften Ereignissen?

Marina, Hugo und Clara lieben das Meer und verbringen jede freie Minute mit Tauchen und Erforschen der Unterwasserwelt. Doch als sie eines Tages merkwürdige Veränderungen am Korallenriff entdecken, ahnen sie nicht, dass sie einem gefährlichen Geheimnis auf die Spur kommen. Ein mysteriöses Wesen taucht in den dunklen Fluten auf – ist es wirklich ein Geist oder steckt mehr dahinter?

Mit Mut, cleveren Ideen und einem unerschütterlichen Entdeckergeist machen sich die drei Freunde auf, das Rätsel zu lösen. Doch die Zeit drängt, denn das Riff schwebt in großer Gefahr!

Ein spannendes Unterwasser-Abenteuer voller Rätsel, Freundschaft und Mut – perfekt für alle jungen Detektive und Meeresliebhaber!

El Club de los Exploradores

El Misterio del Eco Perdido — Das Geheimnis des verlorenen Echos

Ein rätselhafter Fall, eine magische Landschaft und drei mutige junge Entdecker!

In El Misterio del Eco Perdido reisen Diego, Laura und Marcos zum berühmten Cañón del Águila, bekannt für sein beeindruckendes Echo. Doch als sie ankommen, erleben sie eine unglaubliche Überraschung – das Echo ist verschwunden!

Was steckt dahinter? Ein natürlicher Zufall oder doch ein verborgenes Geheimnis? Die drei Freunde nehmen die Spur auf und entdecken seltsame Markierungen, mysteriöse Fremde und ein dunkles Geheimnis, das den gesamten Canyon bedroht. Doch je tiefer sie graben, desto gefährlicher wird ihre Mission...

Ein spannendes Abenteuer voller Rätsel, Entdeckungen und Mut – perfekt für junge Leserinnen und Leser, die Geheimnisse lieben!

La Danza de las Luciérnagas – Der Tanz der Glühwürmchen

Ein geheimnisvolles Verschwinden, ein magisches Fest und drei Freunde, die jedes Abenteuer meistern!

Im Dorf Luciérnaga bereiten sich alle mit Vorfreude auf den zauberhaften Festival de las Luciérnagas vor. Doch dieses Jahr ist plötzlich alles anders: Die Luciérnagas, die magischen Glühwürmchen, die jedes Jahr den Nachthimmel erhellen, sind verschwunden!

Diego, Laura und Marcos – der mutige Club de los Exploradores – nehmen sich dem rätselhaften Fall sofort an. Wer ist der geheimnisvolle Fremde, den niemand kennt? Was hat es mit den seltsamen Zeichen im Bosque Susurrante auf sich? Und welche Rolle spielt die längst vergessene Höhle Roca del Oso in dieser mysteriösen Geschichte?

Begleite den Club de los Exploradores in eine Geschichte voller Freundschaft, Neugier und Geheimnisse, und erlebe, wie sie gemeinsam versuchen, das Festival zu retten!

La Danza de las Luciérnagas – Ein magisches Abenteuer, das dich von der ersten Seite an verzaubern wird.

El Olfato de Oro

La Serenata de los Gatos — Das Katzenkonzert

In der ruhigen Küstenstadt Costa del Sol geschieht etwas Seltsames: Jede Nacht versammeln sich unzählige Katzen auf der Plaza Mayor und stimmen ein geheimnisvolles Konzert an. Niemand weiß, warum – und die Bewohner sind verzweifelt, weil sie kein Auge mehr zutun können!

Lucía, ein aufgewecktes zehnjähriges Mädchen mit detektivischem Gespür, macht sich zusammen mit ihrem treuen Hund Trufo und ihrem besten Freund Pablo auf, das Rätsel zu lösen. Ihre Spur führt sie durch enge Gassen, in eine Tierhandlung und schließlich hoch zum alten Leuchtturm. Doch was steckt wirklich hinter dem sonderbaren Verhalten der Katzen?

Ein spannendes Abenteuer voller Freundschaft, cleverer Entdeckungen und einem Hauch von Magie – perfekt für junge Leserinnen und Leser, die gerne Geheimnisse lüften!

El Enigma de las Naranjas Azules — Das Rätsel der blauen Orangen

In Costa del Sol scheint alles seinen gewohnten Lauf zu nehmen – bis Lucía und ihr treuer Hund Trufo eine unglaubliche Entdeckung machen: Die Orangen im berühmten Obstgarten des Señor Martínez sind plötzlich blau! Wie kann das sein? Ein Zufall oder steckt mehr dahinter?

Lucías unbändige Neugier und ihr detektivischer Spürsinn lassen sie keine Ruhe finden. Gemeinsam mit Trufo und einer klugen Wissenschaftlerin begibt sie sich auf eine spannende Spurensuche, die sie durch das gesamte Dorf und darüber hinaus führt. Dabei stoßen sie auf rätselhafte Hinweise, unerwartete Wendungen und ein Geheimnis, das die ganze Gemeinde betrifft.

Ein mitreißendes Abenteuer voller Rätsel, Freundschaft und Entdeckergeist – perfekt für kleine und große Spürnasen! Tauche ein in das Geheimnis von El Enigma de las Naranjas Azules und finde heraus, was hinter dem außergewöhnlichen Farbwechsel steckt!

Los Detectives del Parque Natural

El Susurro de las Hojas Perdidas — Das Flüstern der verlorenen Blätter

Im tiefen Herzen des Nationalparks Picos de Europa erwartet Mateo, Isa und Bruno ein Rätsel, das die Natur selbst zu betreffen scheint. Als das älteste und majestätischste aller Bäume über Nacht plötzlich all seine Blätter verliert, ahnen die drei Freunde, dass mehr dahintersteckt als ein gewöhnliches Naturphänomen.

Zwischen geheimnisvollen Spuren, mysteriösen Geräuschen und verschwundenen Forschungsdaten stoßen sie auf ein uraltes Geheimnis des Waldes – eines, das nicht nur ihre Neugier weckt, sondern auch das empfindliche Gleichgewicht der Natur bedrohen könnte. Mit Scharfsinn, Mut und einer guten Portion Abenteuerlust stellen sich die jungen Detektive einer Entdeckung, die alles verändern könnte...

Ein mitreißender Umweltkrimi voller Spannung und Magie – für alle, die die Natur lieben und gerne Geheimnisse lüften!

Los Misterios de Cala Dorada

El Secreto de la Sirena — Das Geheimnis der Meerjungfrau

Ein gestohlenes Collier. Eine alte Legende. Ein Geheimnis, das unter den Wellen lauert...

Ana García beginnt voller Vorfreude ihren ersten Tag als Museumswächterin im Maritimen Museum von Cala Dorada. Doch die feierliche Sommernacht im Museum nimmt eine schockierende Wendung: Das wertvollste Ausstellungsstück – ein mysteriöses Perlen-Collier, das angeblich einer Meerjungfrau gehörte – verschwindet spurlos.

Ein rätselhafter Dieb, verborgene Spuren, eine geheime Passage – während Inspektorin Helena Ruiz und der charmante Historiker Alejandro Monte in die Tiefen des Falls eintauchen, stoßen sie auf ein Geheimnis, das weit über einen einfachen Kunstraub hinausgeht.

Sind die alten Legenden von Cala Dorada vielleicht doch wahr? Und was verbirgt sich in den dunklen Höhlen der Küste?

Ein fesselnder Küstenkrimi voller Rätsel, Spannung und einer Prise Magie – perfekt für alle, die Abenteuer und mysteriöse Geschichten lieben!

Misterios en Marina Azul

La Regata Invertida — Die Rückwärts-Regatta

In Marina Azul herrscht große Aufregung: Die besten Segler der Welt treten bei der Costa Brava Challenge an! Vicky und ihre Freunde können es kaum erwarten, das Rennen zu verfolgen. Doch dann passiert etwas völlig Unmögliches – die Boote segeln plötzlich rückwärts!

Was steckt hinter diesem verrückten Phänomen? Gemeinsam machen sich Vicky, Lucas und Alba auf die Spur eines geheimnisvollen Rätsels. Ein verdächtiger Ex-Champion, seltsame Blasen im Wasser und eine geheime Maschine auf dem Meeresgrund – die Freunde müssen all ihren Mut und ihre Köpfchen einsetzen, um das Geheimnis zu lüften!

Ein spannendes Kinderabenteuer voller Überraschungen, Segel-Action und Detektivgeist – perfekt für junge Leserinnen und Leser, die Rätsel lieben!

Playa Escarlata

El Coleccionista de Coral — Der Korallensammler

In der malerischen Küstenstadt Costa Bermeja, wo das Meer in schillernden Blautönen funkelt und geheimnisvolle Korallenriffe die Unterwasserwelt verzaubern, wird ein schockierendes Geheimnis enthüllt. Die erfahrene Taucherin Ana Torres macht eine verstörende Entdeckung – und ruft damit den erfahrenen Ermittler Ismael Larrea auf den Plan.

Während Larrea tiefer in die Ermittlungen eintaucht, stößt er auf ein Netz aus Rätseln, alten Geheimnissen und verborgenen Machenschaften. Was verbirgt sich in den Tiefen des Mittelmeers? Und wer würde für die wertvollen Korallen bis zum Äußersten gehen?

Ein atmosphärischer Krimi voller Spannung, Intrigen und faszinierender Unterwasserwelt – El Coleccionista de Coral nimmt Sie mit auf eine atemberaubende Reise zwischen Licht und Schatten, Land und Meer.

El Último Turno del Farero — Die letzte Schicht des Leuchtturmwärters

Stell dir eine dunkle Nacht an der stürmischen Costa Bermeja vor. Der Wind heult, das Meer tobt, und oben auf den Klippen dreht sich ruhig das Licht des alten Leuchtturms. Doch genau in dieser Nacht sieht der erfahrene Leuchtturmwärter Augustín Millán seltsame Lichter auf dem Meer – Lichter, die niemand erklären kann.

Am nächsten Morgen wird sein lebloser Körper auf den Felsen gefunden. Zunächst scheint alles auf einen tragischen Unfall hinzuweisen, doch bald entdeckt Inspektor Ismael Larrea, dass es mehr Fragen als Antworten gibt. Ein mysteriöses Tagebuch mit verstörenden Einträgen, verborgene Tunnel unter dem historischen Leuchtturm und Geheimnisse, die weit in die Vergangenheit reichen...

El Último Turno del Farero nimmt Sie mit auf eine spannende und geheimnisvolle Reise, in der nichts ist, wie es scheint. Begleiten Sie den hartnäckigen Inspektor Larrea und die mutige Taucherin Ana Torres, während sie Licht in ein dunkles Rätsel bringen, das die friedliche Küste von Costa Bermeja

erschüttert.

Ein atmosphärischer Krimi voller Überraschungen, der Sie von der ersten Seite an fesseln wird!

Recetas y Intrigas

El Enigma del Fuego Azul — Das Rätsel des Blauen Feuers

Ein ruhiger Abend an der renommierten Escuela Culinaria Donostia verwandelt sich in ein faszinierendes Rätsel, als plötzlich blaue Flammen über der Grillstelle auflodern. Adriana Mendoza, talentierte Küchenchefin, steht vor einem unerklärlichen Phänomen. Gemeinsam mit dem Weinkenner Javier und der wissbegierigen Studentin Nuria macht sie sich auf die Suche nach der Wahrheit.

Hat die ungewöhnliche Flammenfarbe eine wissenschaftliche Erklärung – oder steckt eine vergessene Tradition der baskischen Küche dahinter? Zwischen alten Legenden, unerwarteten Entdeckungen und der Magie des Kochens entfaltet sich eine spannende Geschichte voller Atmosphäre und Geheimnisse.

Eine mitreißende Kurzgeschichte für alle, die kulinarische Mysterien lieben!

El Código del Cacao Perdido — Der Code der verlorenen Kakaobohne

In den duftenden Straßen von San Sebastián beginnt ein süßes Geheimnis zu schmelzen...

Adriana Mendoza, eine brillante Chocolatière und Dozentin an der renommierten Escuela Culinaria Donostia, ahnt nicht, dass ihr Wissen über Schokolade bald auf eine ganz neue Probe gestellt wird. Als der berühmte Chocolatier Eneko Aranbarri verkündet, eine längst vergessene aztekische Kakaosorte wiederentdeckt zu haben, sorgt diese Nachricht für Furore. Doch bevor die Welt seinen sensationellen Fund kosten kann, wird sein Labor verwüstet – und die wertvollen Kakaosamen sind verschwunden.

Ein aromatisches Mysterium entfaltet sich, während Adriana und ihr Team sich auf die Suche nach der Wahrheit machen. Wer steckt hinter dem Diebstahl? Welche Geheimnisse verbirgt der „Code des Kakaos“? Und kann ein einziger Geschmack die Geschichte der Schokolade für immer verändern?

Ein raffinierter kulinarischer Krimi voller sinnlicher Aromen, alter

Traditionen und spannender Enthüllungen – perfekt für alle Schokoladenliebhaber und Fans fesselnder Rätsel!

La Alquimia del Pintxo Prohibido — Die Alchemie des verbotenen Pintxos

In den verwinkelten Gassen von San Sebastián entfaltet sich ein kulinarisches Mysterium, das die Sinne berauscht und die Erinnerungen löscht. Als die talentierte Chefköchin Adriana Mendoza von einem Pintxo erfährt, das Glücksgefühle entfacht – aber die Erinnerungen seiner Genießer auslöscht –, beginnt sie eine riskante Jagd nach der Wahrheit. Gemeinsam mit ihren Freunden taucht sie in die verborgenen Geheimnisse der baskischen Küche ein und stößt auf eine vergessene Zutat, die seit Jahrhunderten als Legende galt.

Doch ist sie bereit, das Gleichgewicht zwischen Tradition und Innovation herauszufordern? Und was geschieht, wenn Genuss zur Gefahr wird?

La Alquimia del Pintxo Prohibido ist ein fesselnder kulinarischer Thriller voller Geschmacksexplosionen, gastronomischer Intrigen und einer Stadt, die in ihren Tavernen mehr als nur kulinarische Genüsse birgt.

El Enigma de la Sidra Silenciosa — Das Rätsel des lautlosen Apfelweins

In den grünen Hügeln des Baskenlandes bereiten sich die Sidra-Meister auf die neue Saison vor – doch etwas stimmt nicht. Die frisch geerntete Sidra fließt aus den Fässern, aber ohne ihr charakteristisches “Txotx”, das Zeichen ihrer Lebendigkeit.

Spitzenköchin Adriana Mendoza lässt das Rätsel nicht los. Gemeinsam mit einem Getränke-Experten, einer klugen Schülerin und einer engagierten Wissenschaftlerin begibt sie sich auf Spurensuche. Was steckt hinter der lautlosen Sidra? Ein vergessenes Geheimnis der Apfelbäume oder eine Veränderung, die alles bedroht?

Eine atmosphärische Kurzgeschichte voller Tradition, Genuss und einem Hauch von Mysterium – perfekt für alle, die gern kulinarische Rätsel lösen!

La Conspiración del Café Cantante — Die Verschwörung des Café Cantante

Erleben Sie eine außergewöhnliche Geschichte voller Genuss, Mysterien und kulinarischer Abenteuer in La Conspiración del Café Cantante. Im charmanten San Sebastián zieht ein neu eröffnetes Café alle in seinen Bann. Der Grund? Ein einzigartiger Kaffee, der seine Gäste Musik hören lässt – doch nur in ihren Köpfen.

Adriana Mendoza, leidenschaftliche Chefköchin und neugierige Feinschmeckerin, beschließt gemeinsam mit ihrem Team, diesem rätselhaften Phänomen auf den Grund zu gehen. Begleiten Sie Adriana und ihre Begleiter bei ihrer aufregenden Entdeckungsreise zwischen kulinarischer Tradition und moderner Wissenschaft. Eine Geschichte voller überraschender Wendungen, die nicht nur den Gaumen, sondern auch die Fantasie anregt.

Was ist das Geheimnis dieses außergewöhnlichen Kaffees? Welche verborgenen Verbindungen und überraschenden Enthüllungen erwarten Adriana? Finden Sie es heraus in La Conspiración del Café Cantante – einer fesselnden Geschichte, die Appetit auf mehr macht.

Vorsicht: Nach diesem Genuss werden Sie Kaffee nie wieder mit denselben Augen sehen!

El Fraude de las Falsas Trufas — Der Betrug der falschen Trüffel

Ein mysteriöser Neuzugang auf dem Markt sorgt für Aufsehen in der Gourmetwelt von San Sebastián: Trüffeln, edel und aromatisch, doch plötzlich in unerwartet großen Mengen und zu erstaunlich niedrigen Preisen verfügbar. Für Chefköchin Adriana Mendoza ist das ein Rätsel, das sie nicht ignorieren kann. Gemeinsam mit ihrer wissbegierigen Schülerin Nuria und dem charmanten Weinkenner Javier taucht sie in die Welt der edlen Delikatessen ein – und stößt auf ein gefährliches Geheimnis.

Ein spannender kulinarischer Krimi, der tief in die faszinierende Welt der Gastronomie eintaucht. Geheimnisse, Wissenschaft und Tradition prallen aufeinander – und am Ende stellt sich die Frage: Was macht eine echte Trüffel

wirklich aus?

Perfekt für alle, die Genuss, Spannung und raffinierte Ermittlungen lieben!

El Misterio del Gazpacho Congelado — Das Geheimnis der gefrorenen Gazpacho

Ein heißer Sommertag in San Sebastián, eine eiskalte Suppe – und ein noch kälteres Geheimnis!

Als in der renommierten Escuela Culinaria Donostia ein seltsamer Fall von mysteriös tiefgekühltem Gazpacho für Schlagzeilen sorgt, ist Spitzenköchin und Hobbydetektivin Adriana Mendoza sofort zur Stelle. Wie kann eine Suppe, die nie gekühlt wurde, eisig serviert werden? Und warum landen Menschen nach dem Genuss im Krankenhaus? Gemeinsam mit ihrem charismatischen Kollegen Javier und der klugen Studentin Nuria begibt sich Adriana auf eine kulinarische Spurensuche voller unerwarteter Wendungen, geheimer Botschaften und wissenschaftlicher Rätsel.

Ein köstlich-aufregender Krimi, der die Leserinnen und Leser mit einem perfekten Mix aus Spannung, Humor und gastronomischem Know-how fesselt. El Misterio del Gazpacho Congelado ist ein Muss für alle, die gutes Essen lieben – und Geheimnisse noch mehr!

Secretos del Hotel Luna

Los Diamantes Desaparecidos — Die verschwundenen Diamanten

Willkommen im luxuriösen Hotel Luna in Barcelona – einem Ort voller Eleganz, Geheimnisse und Intrigen. Als die berühmte Schauspielerin Ana López mit einem wertvollen Diamantcollier eincheckt, ahnt niemand, dass dieser Aufenthalt in einem spektakulären Verbrechen enden wird. Doch als der Schmuck plötzlich verschwindet, beginnt eine packende Jagd nach der Wahrheit.

Zwischen schillernden Filmstars, diskreten Hotelangestellten und dunklen Schatten aus der Vergangenheit entfaltet sich ein Rätsel, das tief in die Geschichte eines legendären Juwels führt. Wem kann man trauen? Wer spielt ein doppeltes Spiel? Und vor allem – wird das verschwundene Collier jemals wieder auftauchen?

Ein fesselnder Krimi voller Eleganz, Spannung und unerwarteter Wendungen
– perfekt für alle, die das Flair Barcelonas und raffinierte Detektivgeschichten
lieben.

*easy*Original

Spaß am Lesen in der Fremdsprache

Englisch

Französisch

Italienisch

Spanisch

Russisch

Informationen über unsere Bücher
und Online-Shop

www.easyoriginal.com